

Art.-Nr./art.-no. 71564

stabo voxmic 100

CB-Funk-Freisprecheinrichtung
VOX system for CB radios

mit 6-pol.-Stecker/with 6-pin plug

Bedienungs- anleitung

Owners Manual

Wichtig/Important

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts alle Bedienhinweise aufmerksam und vollständig durch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf, sie enthält wichtige Betriebshinweise.

Before your installation please read this manual carefully and keep it for further information.



Das stabo voxmic 100 ist eine Freisprecheinrichtung für CB-Mobilfunkgeräte. Es wird über einen 6-poligen Japanstecker direkt an die Mikrofonbuchse des Funkgeräts angeschlossen und ersetzt das Handmikrofon. Bei aktivierter VOX-Funktion schaltet das Gerät auf Senden, sobald Sprache/Geräusche auf das Mikrofon treffen. Die Nutzung der VOX-Funktion sorgt deshalb für mehr Sicherheit im Straßenverkehr, denn der Fahrer wird nicht durch die Bedienung des Mikrofons abgelenkt und kann beide Hände am Lenkrad lassen.

 **Nutzen Sie jedoch Ihr Funkgerät auch über die Freisprecheinrichtung nur dann, wenn es die Verkehrslage erlaubt!**

Das stabo voxmic 100 ist kompatibel zu stabo xm 3003, xm 3003e, xm 5003, xm 4006e.

Bedienelemente und Anschlüsse

Oberseite Bedienteil

- 1 Vox Gain-Einsteller** Einstellung der Ansprechempfindlichkeit (Schwelle, bei der die VOX auf Sendung schaltet)
- 2 PTT(Push To Talk)-Taste** Sendetaste für manuellen Betrieb (bei deaktivierter VOX-Funktion)
- 3 Anschlussbuchse** 2,5 mm Mono-Klinkenbuchse für den Anschluss des Elektret-Mikrofons
- 4 Anschlusskabel mit 6-poligem Japanstecker** Anschluss an das Funkgerät
- 5 Vox/Manual-Schalter** Umschaltung zwischen VOX-Funktion und manuellem Betrieb (über PTT-Taste)
- 6 Rote LED** Sendeanzeige



Mikrofon



Unterseite Bedienteil

 **Hinweis:** Bei der ersten Inbetriebnahme des stabo voxmic 100 (bzw. bei Fahrzeug- oder Funkgerät-Wechsel) werden über *Anti-Trip* und *Mike Gain* Anpassung des stabo voxmic 100 vorgenommen. Diese Einsteller werden später nicht für die Bedienung der Freisprecheinrichtung benötigt, sie sind deshalb durch Abdeckkappen geschützt.

7 Anti-Trip Einsteller zur Unterdrückung der Selbsterregung durch den eigenen Empfang

8 Mike Gain Einsteller zur Anpassung der Mikrofonlautstärke an das Funkgerät



Montage

Das stabo voxmic 100 besteht aus dem Bedienteil und dem abgesetzten Mikrofon.

Fixieren Sie das Bedienteil mit den mitgelieferten Klett pads in Griffnähe des Fahrers, z. B. auf der Mittelkonsole.

Befestigen Sie das Mikrofon so, dass es gut Sprache aufnehmen kann (also in Kopfnähe und in Sprechrichtung): z. B. an der Verkleidung der Lenksäule direkt hinter dem Lenkrad, auf dem Armaturenbrett hinter der Lenksäule oder nahe der linken A-Säule. Vermeiden Sie Montageorte, an denen das Mikrofon Vibrationen oder Motorgeräuschen ausgesetzt ist, bringen Sie es nicht verdeckt oder zu weit entfernt vom Sprecher an.

Sorgen Sie für eine sorgfältige Verlegung des Mikrofonkabels: es darf weder geknickt, über scharfe Kanten oder entlang heiß werdender Teile geführt werden noch darf es lose herabhängen und dadurch ggf. den Fahrer stören! Verbinden Sie anschließend Mikrofon und Bedienteil, indem Sie den 2,5 mm-Klinkenstecker in die Buchse des Bedienteils stecken.

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Funkgerät ausgeschaltet ist! Verbinden Sie dann das am Bedienteil befestigte Kabel mit dem 6-poligen Japanstecker mit der Mikrofonbuchse des Funkgeräts. Das stabo voxmic 100 wird über das Funkgerät mit Strom versorgt, also über das Funkgerät ein- bzw. ausgeschaltet.

Wichtige Vorbereitungen für den Betrieb

Bei der ersten Inbetriebnahme des *stabo voxmic 100* muss das Gerät zunächst sorgfältig an das Fahrzeug und Ihr Funkgerät angepasst werden!

Einstellen der Ansprechempfindlichkeit (Vox Gain)

Drehen Sie den Vox Gain Einsteller (1) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Stellen Sie den Vox/Manual-Schalter (5) auf *Vox*. Schalten Sie nun Ihr Funkgerät ein. Wählen Sie einen freien Kanal, stellen die Modulationsart *FM* ein und regeln die Lautstärke so, dass das FM-Rauschen gut zu hören ist. Stellen Sie dann die Rauschsperrung (Squelch) so ein, dass das Rauschen gerade verschwindet. Unterbinden Sie mögliche Nebengeräusche im Fahrzeug (Radio, Lüfter o. ähnl.) und sprechen dann mit dem Abstand, den Sie auch später beim Fahren haben werden, in das Mikrofon. Drehen Sie während des Sprechens den Vox Gain-Einsteller im Uhrzeigersinn, bis das Funkgerät auf Senden schaltet (die rote LED leuchtet dann auf). Damit ist die Ansprechempfindlichkeit der VOX so eingestellt, dass das *stabo voxmic 100* nun ohne Verzögerung auf Senden schaltet, sobald Sie zu sprechen beginnen.

→ **Hinweis:** Sie können die Ansprechempfindlichkeit ggf. noch weiter erhöhen; bedenken Sie jedoch, dass dann auch Nebengeräusche wie z. B. das Blinkerrelais oder der Lüfter die VOX unbeabsichtigt zum Schalten bringen können. (Das Funkgerät geht dabei, ohne dass Sie sprechen, auf Sendung und belegt unnötig den Sprechkanal.) Regeln Sie dann den Vox Gain herunter und besprechen das Mikrofon lauter, oder deaktivieren Sie die VOX (auf *Manual* schalten) und nutzen zum Senden die PTT-Taste (2).

Nach Ende einer Durchsage sollte die VOX innerhalb von 3 Sek. auf Empfang zurückschalten (Korrektur erfolgt ggf. über die Einstellung der Anti-Trip).

Einstellen der Anti-Trip

Die Anti-Trip-Schaltung verhindert, dass die Sprache Ihres Funkpartners aus dem Lautsprecher die VOX auf Sendung schaltet. Mit der richtigen Einstellung der Anti-Trip-Schaltung wird das Mikrofon während des Empfangs automatisch gesperrt und die VOX aktiviert sich nicht selbst.

Die VOX kann erst dann wieder auf Senden schalten, wenn kein Empfangssignal mehr vorliegt und die Rauschsperrung wieder geschlossen ist.

Schalten Sie die Rauschsperrung Ihres Funkgeräts aus: aus dem Lautsprecher sollte jetzt das FM-Rauschen zu hören sein. Stellen Sie das Rauschen so laut ein, dass Sie es gut hören können. Schaltet Ihr Funkgerät jetzt periodisch auf Sendung und wieder zurück auf Empfang, so wird die VOX vom empfangenen Signal aktiviert, das heißt die Anti-Trip Schaltung muss justiert werden.

Entfernen Sie dazu die Abdeckung der Anti-Trip (7). Drehen Sie (mit einem passenden Schraubendreher) den Anti-Trip-Einsteller so lange im Uhrzeigersinn, bis die VOX auf Empfang zurückschaltet und auch auf Empfang bleibt (beachten Sie, dass der Einsteller keinen Anschlag hat).

Einstellen der Mikrofonlautstärke (Mike Gain)

Der Einsteller Mike Gain (8) dient zur Anpassung der Mikrofonlautstärke und ist ab Werk voreingestellt. Bei sehr großem Abstand zwischen Fahrer und Mikrofon muss der Mike Gain eventuell erhöht werden.

Entfernen Sie dazu die Abdeckung des Mike Gain-Einstellers (8) und passen mit einem Schraubendreher die Mikrofonlautstärke an (auch dieser Einsteller hat keinen Anschlag).

Setzen Sie, nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, die Abdeckkappen wieder ein, um die Einsteller zu schützen.

Pflege-Hinweis

Schützen Sie Bedienteil und Mikrofon vor Feuchtigkeit/Nässe, Staub/Verschmutzungen, starken Erschütterungen und extremen Temperaturen.

Tauchen Sie die Geräteteile nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Reinigen Sie die Gehäuse nur mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch, verwenden Sie keinesfalls Reinigungs- oder Lösungsmittel.



Entsorgungshinweis

Elektrische/elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie defekte/gebrauchte Geräte bei einer entsprechenden Sammelstelle ab. Informationen darüber erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

The stabo voxmic 100 is a hands-free kit for mobile CB radio sets. A 6-pin Japan-style plug is used to connect it to the microphone jack of the radio set. This hands-free set replaces the handheld microphone. With activated VOX function, the radio set switches over to transmit mode as soon as speech/ noises hit the microphone. Thus, using the VOX function leads to an improved safety in road traffic, since the driver is no longer distracted by operating the microphone and can leave both hands on the steering wheel.

 **However, you should only use your radio set even with the hands-free kit, if the traffic situation permits!**

The stabo voxmic 100 is compatible with the mobile radio sets stabo xm 3003/3003e/5003/4006e.

Control elements and connections

Top side of operating device

- 1 Vox Gain control** Adjusting the response sensitivity (threshold at which the VOX switches over to transmit mode)
- 2 PTT (Push to Talk) button** Push-to-talk button for manual operation (when the VOX function is deactivated)
- 3 Connector socket** 2,5 mm mono jack for connecting the Electret microphone
- 4 Connection cable with 6-pin Japan-style plug** Connection to the radio set
- 5 Vox/manual switch** Switchover between VOX function and manual mode (via PTT button)
- 6 Red LED** Transmitting indicator



Microphone



Bottom side of operating device

➔ **Note:** At first start-up of the stabo voxmic 100 (and/or when the vehicle or radio set is changed), the stabo voxmic 100 is adjusted via *Anti-Trip* and *Mike Gain*. These controls are later not required for operating the hands-free kit. For this reason, they are protected by cover caps.

7 *Anti-Trip* Control for suppressing the self-excitation caused by its own reception

8 *Mike Gain* Control for adapting the microphone volume to the radio set



Mounting

The stabo voxmic 100 consists of an operating device and the remote microphone.

Use the enclosed velcro[®] pads to attach the operating device within the driver's reach, e.g. at the centre console.

Attach the microphone such that its speech reception is good (i.e. close to the driver's head and in speech direction): Fix it, for instance, at the casing of the steering column directly behind the steering wheel, on the dashboard behind the steering column or close to the left A-pillar. Avoid the microphone to be mounted at positions where it is exposed to vibrations and engine noise. Do not install it in a screened position or too far away from the speaker.

Make sure that the microphone cable is carefully laid: It must not be bent or installed on sharp edges or in touch with any parts that become hot or hang down loosely thus possibly disturbing the driver! Afterwards connect the microphone to the operating device by inserting the 2.5 mm jack plug into the socket on the operating device.

Ensure that your radio set is switched off! Now, use the 6-pin Japan-style plug to connect the cable already attached to the operating device to the microphone jack of the radio set. The power supply of the stabo voxmic 100 is assured via the radio set, i.e. the power supply is switched on and off via the radio set.

Important provisions for the operation!

At first start-up, the stabo voxmic 100 needs to be carefully adapted to the vehicle and your radio set!

Adjusting the response sensitivity (Vox Gain)

Turn the Vox Gain control (1) clockwise up to the stop. Set the Vox/manual switch (5) to Vox. Now, switch your radio set on. Select a free channel, set the radio set to *FM* modulation and adjust the volume such that the FM noise is easily audible. Now adjust the squelch function such that the background noise just disappears. Stop any possible background noise in the vehicle (radio, fan or the like) and speak into the microphone at the distance which you will later have to the microphone when driving the vehicle. While speaking, turn the Vox Gain control clockwise until the radio set switched over to transmit mode (the read LED lights up). The response sensitivity of the VOX is now adjusted such that the stabo voxmic 100 now switches over to transmit mode without any delay as soon as you start speaking.

➔ **Note:** If required, the response sensitivity can be increased even further. However, please bear in mind that any background noise like the flasher relays or the fan might accidentally activate the VOX. (In this case, the radio set switches over to transmit mode and unnecessarily occupies the speech channel, but you are not speaking.) If so, decrease the Vox Gain and speak louder into the microphone or deactivate the VOX (by switching over to *Manual*) and use the PTT button (2) for transmitting.

After having finished the transmission, the VOX should again switch back to reception within 3 sec. (a possible correction can be made by setting the Anti-Trip).

Adjusting the Anti-Trip

The Anti-Trip function is used to avoid that the VOX switches over to transmit mode when the voice of your radio partner can be heard through the loudspeaker. With the correct setting of the Anti-Trip function, the microphone is automatically locked during reception and the VOX is not automatically activated. The VOX function can only switch over to transmit mode again when any receive signal is not applied and the squelch is closed again.

Switch off the squelch function of your radio set: The FM noise should be audible in the loudspeaker. Now adjust the noise such that it is easily audible. If your radio set now switches periodically over to transmit mode and back to receive mode, the VOX is activated by the received signal. Thus, the Anti-Trip function needs to be adjusted.

To do so, remove the cover of the Anti-Trip (7). Use an appropriate screwdriver to turn the Anti-Trip control clockwise until the VOX switches back to and remains in receive mode (please bear in mind that the control does not have any stop).

Adjusting the microphone volume (Mike Gain)

The Mike Gain (8) control is used to adapt the microphone volume and is preset ex works. With a very large distance between the driver and the microphone, the Mike Gain setting must possibly be increased.

To do so, remove the cover of the Mike Gain control (8) and use a screwdriver to adjust the microphone volume (this control does not have any stop, too).

After having adjusted all settings, install the covers again to protect the controls.

Care instructions

Protect your operating device and the microphone against humidity/moistness, dust/contamination, strong vibrations and extreme temperatures.

Do not dip the device components into water or other liquids. Clean the housings by means of a slightly damp, lint-free cloth, do not at all use detergents or solvents.



Disposal instruction

Electric and electronic devices are not to be thrown into the domestic waste. Deliver devices that are out of order/used with a corresponding collecting point. Please contact your local authorities for corresponding information.

Hersteller - Garantie

Als Hersteller dieses Geräts gewähren wir, die
stabo Elektronik GmbH, Münchwiese 16, 31137 Hildesheim/Deutschland
eine selbständige Garantie gegenüber dem Verbraucher.

Die Garantieleistung erstreckt sich auf die kostenlose Beseitigung aller Fabrikations- und Materialfehler zum Zeitpunkt des Kaufs dieses Geräts (Beschaffensgarantie).

Die Garantie gilt nicht für:

- Transportschäden,
- den Betrieb mit Zubehör, das nicht durch stabo für den Betrieb mit diesem Gerät freigegeben und entsprechend gekennzeichnet wurde
- Sicherungen, Anzeigenleuchten und Halbleiter, die durch fehlerhafte Bedienung beschädigt wurden,
- Geräte, die unbefugt geöffnet oder verändert wurden,
- Funktionen, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind,
- Fehler durch unsachgemäße Handhabung, mutwillige Beschädigung, mechanische Überbeanspruchung, übermäßige Hitze oder Feuchtigkeitseinwirkung, ausgelaufene Batterien, falsche Versorgungsspannung oder Blitzschlag,
- Verbrauchsmaterialien (Akkupacks, Batterien)
- Fracht- oder Transportkosten.

Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Händler aufgrund des Kaufvertrages bestehen gesondert neben diesen Garantiebestimmungen und werden hierdurch nicht eingeschränkt.

Dieser Garantie-Abschnitt ist nur gültig, wenn er vollständig ausgefüllt und unterschrieben ist.

Geräte-Typ: _____

Geräte-Nummer(n): _____

Gekauft bei:
(Stempel oder genaue Anschrift des Händlers)

Kaufdatum: _____

Unterschrift des Händlers: _____

Gibt es Schwierigkeiten, das neue Gerät in Betrieb zu nehmen?



Sie erreichen uns Mo. bis Fr. von 9 - 12 Uhr: Telefon 05121-762032

Halten Sie für das Gespräch das Gerät und die Bedienungsanleitung bereit.



stabo Elektronik GmbH · Münchwiese 14-16 · 31137 Hildesheim/Germany
Tel. +49 (0) 5121-76 20-0 · Fax: +49 (0) 5121- 51 29 79
Internet: www.stabo.de · E-Mail: info@stabo.de